

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 126 (2000)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Changez d'air avec Airwell

Toute la climatisation pour :
**- Résidences - Hôtels
- Boutiques - Bureaux**

AXAIR KOBRA AG

Schulhausgasse 22 Bahnstrasse 24
3113 Rubigen 8603 Schwerzenbach
Tel : 031/720 41 33 Tel : 01/806 48 48
Fax : 031/720 41 66 Fax : 01/806 48 40

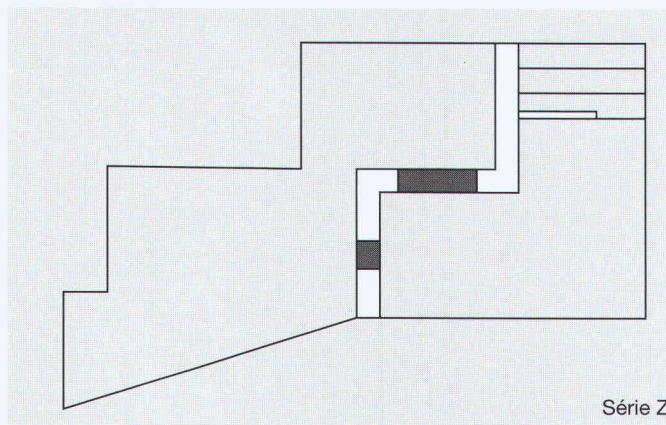
AXAIR KOBRA SA

Route des Barges 2 Ch. du Pont-
1680 Romont du-Centenaire 109
Tel : 026/651 77 77 1228 Plan-les-Ouates
Fax : 026/651 77 70 Tel : 022/706 10 10
Fax : 022/706 10 15



Airwell
www.airwell.com

Précipitez le bruit de la cage d'escalier de son piédestal! Voici comment:



ECCO scal

Eccoscal vous offre une sécurité statique élevée. Les normes définissent les exigences – nous vous fournissons l'appui d'escalier prêt au montage pour découpler le comportement phonique des dalles coulées sur place et des rampes d'escalier préfabriquées. Nous sommes certifiés ISO 9001. Livraison directement sur le chantier. Facturation par un commerce d'acier ou de matériaux de construction.

ECCO
La solution professionnelle



depuis 1926

STUCKY INGENIEURS-CONSEILS S.A.

Rue du Lac 33 – Case postale
1020 Renens VD 1 – Suisse
Tél. +41 21 / 637 15 13
Fax +41 21 / 637 15 08
www.stucky.ch

Aménagement hydroélectrique de l'Aubonne

- Etudes, de la faisabilité au projet d'exécution.
- Demande de concession, coordination des études environnementales.
- Direction générale et locale des travaux de génie civil.



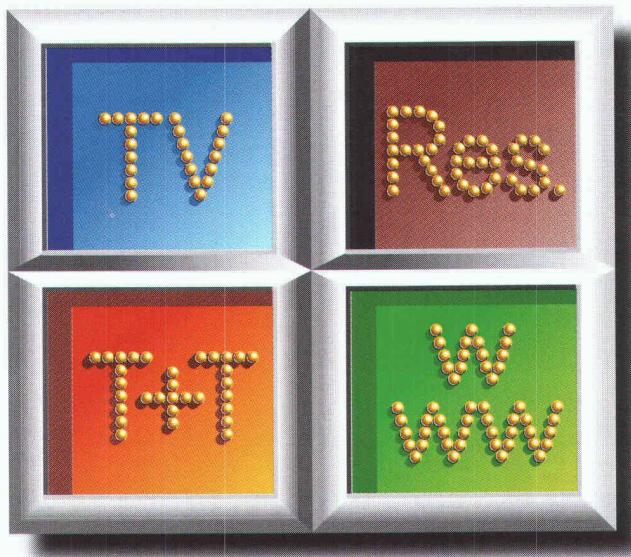
Mise en place d'un tuyau DN 2000 mm de la conduite d'amenée (L=2900 m)

B&S

HomeNet: la nouveauté de BKS.

 Un système de câblage interne qui vous fournit tout sauf l'électricité: de la télévision à la radio, en passant par les réseaux et les systèmes d'alarmes. Le tout à partir d'un seul connecteur.

Autrefois, la technologie HomeNet était l'apanage des grandes sociétés. Aujourd'hui, elle fait son entrée chez vous. Car si vous faites construire, autant le faire en pensant à l'avenir. C'est pour cela que nous vous offrons des solutions aujourd'hui déjà. Pour obtenir de plus amples détails, veuillez commander notre brochure HomeNet.

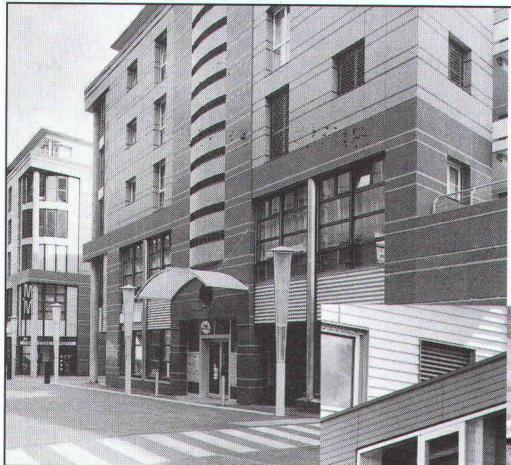


Un connecteur, ça suffit!

BKS Kabel-Service AG, Fabrikstrasse 8, CH-4552 Derendingen
Tel: +41 / 32-681 54 54, Fax: +41 / 32-681 54 59, e-mail: homenet@bks.ch, www.bks.ch

BKS Kabel-Service AG, Rue de Galilée, CH-1400 Yverdon-les-Bains
Tel: +41 / 24-423 94 09, Fax: +41 / 24-423 94 10, e-mail: romandie@bks.ch, www.bks.ch

BKS
Plug in High-Tech!



Ray sa
façades ventilées

Rue Pierre-Yerly 1 / Z.I. 2
CH-1762 Givisiez
Tél. 026/466 47 72
Fax 026/466 32 10

25 ANS
1974 - 1999

Le BOIS RÉVÉRÉ®

CBS 5012

Epicéa

Hêtre

Peuplier

Carrelets de fenêtres

Poutres composites

Avec ou sans isolation

Bois lamellé-collé

apparent - industriel - ossature

Bois massif

SCIERIE DU BRASSUS

1348 Le Brassus

Tél. (021) 845 58 71 - Fax (021) 845 61 77

Il en a besoin. **Il en donne.**

Donnez de votre sang.
Sauvez des vies.

Entrepreneurs ! Maîtres d'œuvre !

Pour vos travaux de démolition...

Pour le recyclage des matériaux...

**une solution économique
avec des
engins modernes**

- Concassage toutes granulométrie.
- Installations de traitement de recyclage.
- Pelles hydrauliques de 20 à 50 t.
- Marteaux hydrauliques de 1 à 5 t.
- Bras grande hauteur (24 m) avec pince de démolition.
- Pelle à câble avec moyens de démolition à 43 m de hauteur.
- Chariot télescopique avec nacelle (hauteur de travail: 18 m).

chez Raymond MICHEL

Appelez le (024) 463 11 50
Fax (024) 463 35 61

ISOTECH

Notre force – les étanchements et la protection du béton.

Isotech Ecublens SA

Route de Crochy 20
1024 Ecublens
Tél. 021/691 12 34
Fax 021/691 67 14
M. Wysling 079/621 34 96

Nos prestations :

- Etanchement de joint
- Etanchement reprise bétonnage
- Etanchement eaux souterraines
- Etanchement ouvrages enterrés
- Etanchement balcon - terrasse
- Assainissement de béton
- Injections
- Revêtement de sol sans joint
- Obturation coupe-feu



LOSINGER CONSTRUCTION S.A.

Route de Peney 15

1242 SATIGNY

MICROTUNNELS

07 753 98 00

Fax 753 98 98

JORDIS

Av. J.-J. Mercier 4
CH-1003 LAUSANNE
Tél. 021 / 310 39 25
Fax 021 / 310 39 29

ADM. : JEAN-MARC PETERMANN

**Électricité • Télécommunications
Télématique • Etudes techniques
Réseaux informatiques
Maîtrise fédérale**

E-mail: electro.telecom@jordisa.ch

@archi-THEQUE

site architecture+solutions CAO
sur www.smart-design.ch

ETH ZÜRICH

07. Juli 2000

BIBLIOTHEK
Alba®

**Alba, le système de
cloison et de plafond**

le meilleur en matière
de protection incendie.

Sécurité, sans vous y
brûler les doigts.



Chauds les carreaux!

Rigips AG.SA
5506 Mägenwil
Tél. 062 887 44 44
Fax 062 887 44 45
www.rigips.ch
info@rigips.ch



Rigips



**Glissières
de sécurité
mixtes bois-métal**



Pour tout renseignement, devis et offre détaillée, veuillez nous contacter:
SOCIETE ROMANDE POUR L'IMPREGNATION DES BOIS
Case postale 33 - 1607 PALEZIEUX - TEL.: 021. 908 08 58 - FAX.: 021.908 08 50
www.srib.ch - E-mail info@srib.ch

BURELAP
BUREAU D'ELECTRONIQUE APPLIQUÉE

Vous présente

Keyfree Integrated System



- Contrôle d'accès
- Gestion du temps
- Gestion d'alarmes
- Gestion des visiteurs
- Levée de doute vidéo
- Création de badges
- Planification d'équipes
- Visualisation de présences
- Gestion du parc informatique

Burelap SA
Techno-pôle
3960 Sierre

Tel 027/452 24 44
Fax 027 / 452 24 45
e-mail info@burelap.ch
www.burelap.ch

TOPCOR

DL-103

DIGITALNIVELLIER

- Wasserdicht
- Schnelle Messzeit
- Automatische Ablesung

DL-103

**NIVEAU DIGITAL
DE CHANTIER**

- Impermeable
- Mesures rapides, 2 sec
- Lecture digitale de la latte



top-tec-lutz

vermessungssysteme
neunbrunnenstrasse 180 8056 zürich
fon 01.371.72.05. fax 01.371.72.67.
e-mail lutz@toptec.ch <http://www.toptec.ch>

La chaîne graphique de

CorbAZ



De A ...

Le service technico-commercial animé par des professionnels de l'imprimerie et de ses techniques.

... à Z

Le département des expéditions, dernier maillon de la chaîne, conduit par des chauffeurs serviables.

De A à Z, une longue chaîne faite de femmes, d'hommes et de compétences. Sans jamais se briser, elle répond à chacune de vos sollicitations.

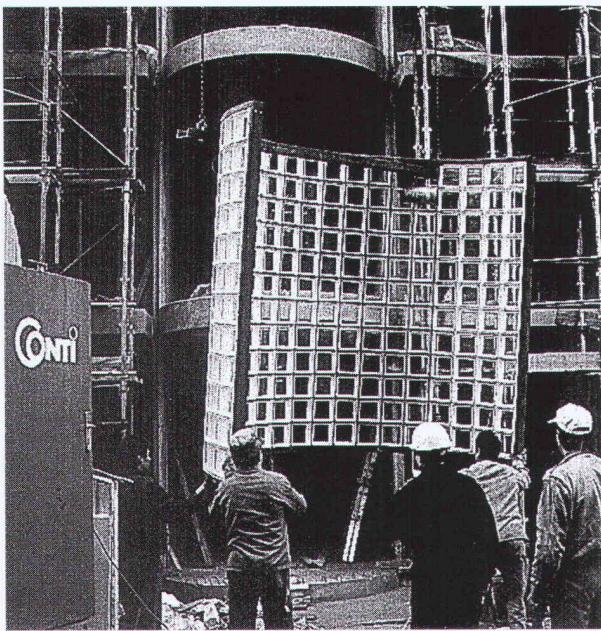
Opérateurs PAO, préparateurs, correcteurs, photolithographes, monteurs, copistes, imprimeurs, relieurs, leurs auxiliaires, leurs responsables, ils œuvrent tous ensemble, dans leur domaine respectif, à la naissance de votre imprimé, le plus simple ou le plus sophistiqué.

Dotés des équipements et des machines de la dernière génération, ils maîtrisent les subtilités des arts graphiques pour transformer votre imprimé en un objet de fierté. Davantage qu'être vos fournisseurs, ils veulent devenir vos partenaires.



Imprimerie Corbaz SA

Avenue des Planches 22 - 1820 Montreux
Tél. (021) 966 81 81 - Fax (021) 966 81 82 - Email: icm@corbaz.ch



**BRIQUES DE VERRE
PRÉFABRICATION
MAÇONNAGE SUR CHANTIER**

CONTI

42, route de Satigny - 1217 Meyrin-Genève
Tél. 022/341 4081 - Fax 022/341 4082

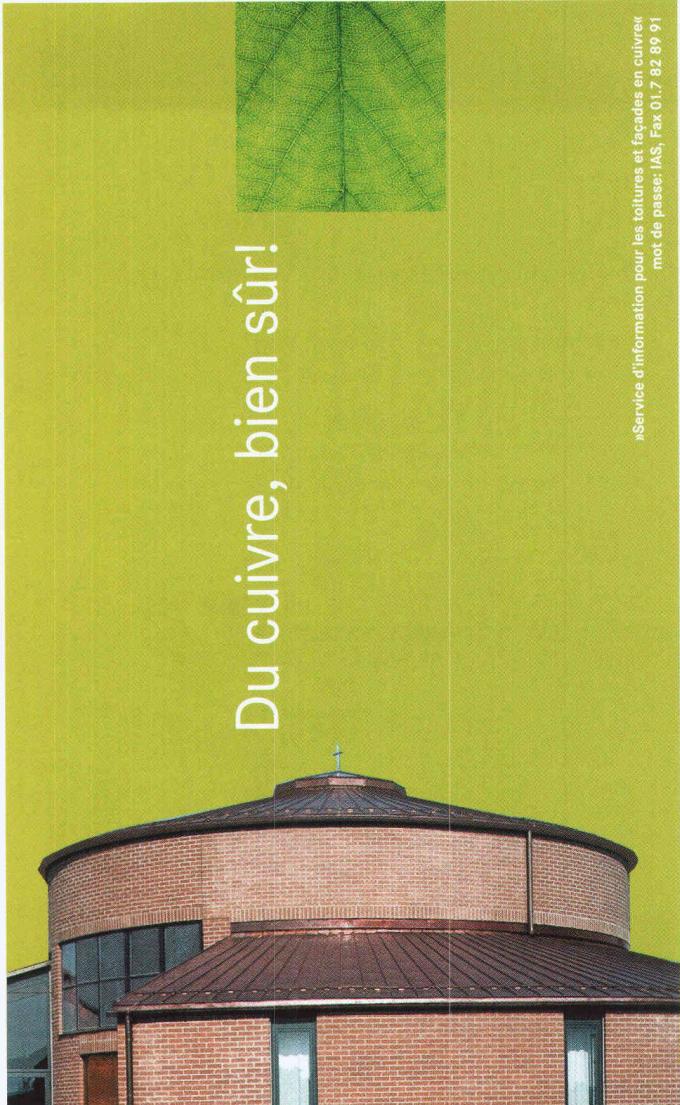
SOTPA
BULLE
building

**... compétence et respect des délais
pour la réussite de vos projets !**



Rue de l'Industrie 30 1630 Bulle
Tél.: 026/913 22 23 Fax: 026/913 22 00

Du cuivre, bien sûr!



Ses couches d'oxydation naturelles le protègent et préservent un toit de la corrosion, qu'elle vienne du dessus comme du dessous. Posée par un professionnel, une toiture en cuivre durera des générations. Donc choisir le cuivre, c'est prendre la bonne décision, car c'est un matériau naturel qui respecte l'environnement.

European
copper
roofing
campaign

Service d'information pour les toitures et façades en cuivre
mot de passe: IAS, Fax 01 7 82 89 91

Canaux de cheminées en céramique noble

Pour construire ou rénover, enfin des canaux qui offrent

- une résistance élevé à la corrosion
- une simplicité de pose totale
- une résistance au feu absolue
- une étanchéité incomparable
- une protection de l'environnement garantie 30 ans

Pour connaître les nombreux autres avantages des canaux de cheminées en céramique noble, appelez-nous tout simplement.

MBB **Morandi**

Force de la terre

Morandi Frères S.A.
1562 Corcelles-près-Payerne
Tél. 026/662 55 10 – Fax 026/662 55 19
www.morandi.ch

Tuileries et Briqueteries S.A.
1257 Bardonnex (Ge)
Tél. 022/771 13 97 – Fax 022/771 13 57

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875 Parait tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Editeur : SEATU – Société des éditions des associations techniques universitaires

Organe des associations :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes

A3E2PFL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL

GEP Groupes romands de l'EPFL

USIC Union suisse des ingénieurs-conseils

Est en outre représentée dans la SEATU :

FAS Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Bassenges 4,

1024 Ecublens

Tél. 021/693 20 98, fax 021/693 20 84

E-mail : ias@span.ch

francoise.kaestli@epfl.ch

CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteurs & rédactrice responsables :

Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA

Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFL

Jérôme Ponti, ing. civil dipl. EPFL/SIA

Rédacteur adjoint :

Manfred Miehlbradt, ing. civil dipl./SIA

Secrétaire de rédaction :

Maya Haus

Assistante de rédaction :

Katia Freda, arch. dipl. EPFL

Correspondante du secrétariat général de la sia :
Claudia Usenbenz

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable.
Toute reproduction du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et
l'indication de la source.

Impression :

Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Montreux
Tél. 021/966 81 81

Graphisme :

Atelier Poisson, Giorgio Pesce & Clara Batllori Vidal
Monnerat, Av. J.J. Mercier, 1003 Lausanne

Régie des annonces : Senger Media S.A.

Lausanne :	Zurich :
Rue du Pré-du-Marché 23	Mühlebachstrasse 43
1004 Lausanne	8032 Zurich
Tél. 021/647 78 28	01/251 35 75
Fax 021/647 02 80	01/251 35 38

Tarif :

(TVA 2,3 % comprise – No de contribuable 249 619)	
	Suisse Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 148.– Fr. 158.–
Numéros isolés	Fr. 8 70 (port étranger en sus)

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations GEP, USIC, A3E2PL et UTS

Abonnement, vente au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA
Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich,
tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35

Parait chez le même éditeur :

Schweizer Ingenieur und Architekt

Rédaction :	Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich
	Tél. 01/288 90 60, fax 01/288 90 70
Tarif (TVA comprise)	Suisse Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 225.– Fr. 235.–
Numéros isolés	Fr. 8 70 (port étranger en sus)

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Secrétariat général, Selnaustrasse 16, 8039 Zurich
Tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35
E-mail: gs@sia.ch

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA vaudoise, avenue Jomini 8,
1001 Lausanne, tél. 021/646 34 21,
fax 021/647 19 24 (en français)
tél. 061/467 85 74, fax 061/467 85 76
(en allemand / italien)

PAGE DE COUVERTURE

La nef de la chapelle de King's College
à Cambridge
(Photographie Renaud Favre)